

# TTK 67 E / TTK 68 E / TTK 73 E

LV

EKSPLUATĀCIJAS  
INSTRUKCIJAS  
MITRUMA REGULATORS



**Saturs**

Norādījumi par instrukciju lietošanu ..... 2

Drošība ..... 2

Informācija par iekārtu ..... 5

Transportēšana un uzglabāšana ..... 6

Uzstādīšana un ekspluatācijas sākšana ..... 7

Lietošana ..... 9

Kļūdas un traucējumi ..... 13

Apkope ..... 14

Tehniskais pielikums ..... 18

Utilizēšana ..... 27

**Norādījumi par instrukciju lietošanu**

**Simboli**



**Bīstami**

Šis simbols norāda, ka galēji ugunsnedrošas gāzes dēļ pastāv dzīvības un veselības apdraudējums.



**Brīdinājums par elektrisko spriegumu**

Šis simbols norāda, ka elektriskā sprieguma dēļ pastāv dzīvības un veselības apdraudējums.



**Brīdinājums**

Šis signālvārds apzīmē vidējas pakāpes apdraudējumu; ja tas netiek novērsts, var rasties nāvējoši vai smagi savainojumi.



**Uzmanību**

Šis signālvārds apzīmē zemas pakāpes apdraudējumu; ja tas netiek novērsts, var rasties nelieli vai vidēji smagi savainojumi.

**Norāde**

Šis signālvārds apzīmē svarīgu informāciju (piemēram, par materiālu bojājumiem), bet ne apdraudējumu.



**Informācija**

Norādes ar šo simbolu palīdz ātri un droši veikt darbības.



**Ievērojiet norādījumus**

Norādes ar šo simbolu informē, ka jāievēro instrukcijas.

Šo instrukciju pašreizējo versiju un ES atbilstības deklarāciju varat lejupielādēt no šīs saites:



TTK 67 E

<https://hub.trotec.com/?id=45050>



TTK 68 E

<https://hub.trotec.com/?id=41544>



TTK 73 E

<https://hub.trotec.com/?id=45051>

**Drošība**

**Pirms ierīces nodošanas ekspluatācijā/lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju un uzglabāiet to tiešā ierīces tuvumā vai ierīces atrašanās vietas tuvumā!**



**Brīdinājums**

**Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes.**

Neievērojot drošības norādījumus un norādes, var rasties strāvas trieciens, ugunsgrēks un/vai smagi savainojumi.

**Saglabāiet visus drošības norādījumus un norādes turpmākai atsaucei.**

Šo ierīci var izmantot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai psihiskām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un apzinās esošos riskus. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt tīrīšanu un apkopi.

- Nedarbiniet iekārtu sprādzienbīstamās telpās vai zonās un neuzstādiet iekārtu tajās.
- Nelietojiet iekārtu agresīvā atmosfērā.
- Novietojiet ierīci vertikāli un stabili uz izturīgas virsmas.
- Ļaujiet iekārtai nožūt pēc tīrīšanas ar mitru drāniņu. Nelietojiet iekārtu, kad tā ir mitra.

- Nedarbiniet un neizmantojiet iekārtu ar mitrām vai slapjām rokām.
- Nevērsiet tiešu ūdens strūklu pret ierīci.
- Nepārklājiet iekārtu tās darbības laikā.
- Nesēdīet uz iekārtas.
- Ierīce nav rotaļlieta! Nelaidiet tuvumā bērnus un dzīvniekus.
- Darbības laikā periodiski uzraugiet ierīci.
- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīce, tās piederumi un pievienotās detaļas nav bojātas. Neizmantojiet bojātas ierīces vai to detaļas.
- Gādājiet, lai visi strāvas vadi ārpus ierīces būtu pasargāti no bojājumiem (piem., dzīvnieku radītiem bojājumiem). Nekad neizmantojiet ierīci, ja elektropadeves vads vai elektrotīkla pieslēgums ir bojāts.
- Tīkla pieslēgumam ir jāatbilst tehniskajā pielikumā minētajai informācijai.
- Iespraudiet kontaktdakšu rozetē, kuras zemējums atbilst tiesību aktos noteiktajām prasībām.
- Izvēloties vada pagarinātāju, ņemiet vērā ierīces pieslēguma jaudu, vada garumu un izmantošanas mērķi. Pilnībā atritiniet pagarinātāju. Nepieļaujiet elektropārslodzi.
- Nekad neizmantojiet ierīci, ja konstatējat spraudņa un vada bojājumus.  
Ja tiek bojāts šīs iekārtas tīkla kabelis, tas jānomaina ražotājam, klientu servisam vai līdzīgai kvalificētai personai, lai nerastos apdraudējums. Bojāti tīkla kabeli rada nopietnu veselības apdraudējumu.
- Pirms apkopes, kopšanas vai remonta darbiem izvelciet vadu no rozetes, satverot to aiz spraudņa.
- Kad ierīce netiek lietota, izslēdziet to un atvienojiet vadu no rozetes.
- Uzstādot ierīci, ievērojiet minimālo attālumu no sienām un priekšmetiem un uzglabāšanas un ekspluatācijas nosacījumus, kā norādīts tehniskajā pielikumā.
- Pārlicinieties, vai gaisa ieplūdes un izplūdes atveres nav nosprostotas.
- Pārlicinieties, vai iesūkņēšanas atvere nav aizsērējusi un tajā nav nekādu priekšmetu.
- Nekādā gadījumā nelieciet ierīcē priekšmetus un ķermeņa daļas.
- Neņemiet nost no iekārtas nekādus drošības apzīmējumus, uzlīmes vai etiķetes. Saglabājiet visus drošības apzīmējumus, uzlīmes un etiķetes salasāmā stāvoklī.
- Ierīci drīkst transportēt tikai vertikālā stāvoklī un ar iztukšotu kondensāta tvertni vai izvadšļūteni.
- Pirms uzglabāšanas vai transportēšanas iztukšojiet uzkrāto kondensātu. To nedrīkst izmantot kā dzeramo ūdeni. Pastāv veselības apdraudējums!
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas, jo tikai ar tām tiek garantēta pareiza un droša ierīces darbība.



### **Drošības norādījumi ierīcēm ar viegli uzliesmojošiem aukstumnesējiem**

- Ierīci novietojiet tikai telpās, kur nav iespējama dzesētājvielas zudumu uzkrāšanās. Nevēdinātām telpām, kur ierīce tiek uzstādīta, darbināta vai uzglabāta, jābūt veidotām tā, lai neuzkrātos eventuāli dzesētājvielas zudumi. Tas novērš ugunsgrēka vai sprādziena riskus, kas rodas dzesētājvielas aizdegšanās rezultātā, ko izraisa elektriskās krāsni, plītis vai citi aizdegšanās avoti.
- Ierīci novietojiet tikai telpās, kur nav aizdegšanās avota (piemēram, atklātas liesmas, ieslēgtas gāzes ierīces vai elektriskā sildītāja).
- Ņemiet vērā, ka dzesētājviela ir bez smaržas.
- Šo ierīci drīkst uzstādīt tikai saskaņā ar valstī spēka esošajiem uzstādīšanas regulējumiem.
- Ievērojiet vietējās instrukcijas.
- Ievērojiet valstī noteiktās gāzes instrukcijas.
- Uzstādiet, izmantojiet un uzglabājiet ierīci TTK 67 E / TTK 68 E / TTK 73 E tikai telpā, kuras platība ir lielāka par 4 m<sup>2</sup>.
- Glabājiet ierīci tā, lai nerastos mehāniski bojājumi.
- Ievērojiet, ka pievienotajos cauruļvados nedrīkst būt aizdegšanās avots.
- R290 ir dzesētājviela, kas atbilst Eiropas vides aizsardzības noteikumiem. Dzesēšanas ķēdes daļas nedrīkst būt perforētas.
- Tehniskajos datos ņemiet vērā maksimālo dzesētājvielas daudzumu.
- Necaururbiet vai piededziniet.
- Neizmantojiet citus līdzekļus, kā tikai tos, ko atkausēšanas procesa paātrināšanai iesaka ražotājs.
- Jebkurai personai, kas strādā ar dzesētājvielas cirkulāciju, jāvar uzrādīt nozares akreditētas iestādes izsniegtu apliecību par tehnisko sagatavotību, kas pierāda personas kompetenci rīcībai ar dzesētājvielām, izmantojot nozarē zināmu metodi.
- Apkopes darbus drīkst veikt tikai saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Ja tehniskās apkopes un remonta darbu veikšanai nepieciešama citu personu palīdzība, personai, kas apmācīta darbībai ar uzliesmojošām dzesētājvielām, pastāvīgi jāuzrauga šos darbus.
- Visa dzesētājvielas sistēma ir hermētiski noslēgta sistēma, un tās apkopi vai remontu drīkst veikt tikai specializēti dzesēšanas un gaisa kondicionēšanas iekārtu remonta uzņēmumi vai Trotec.

## Paredzētā lietošana

Ierīci drīkst izmantot saskaņā ar tehniskajām specifikācijām tikai telpas gaisa mitruma samazināšanai vai palielināšanai.

Ierīci var lietot kā veļas žāvētāju, lai paātrinātu slapjas veļas žūšanu.

Paredzētā lietošana:

- gaisa mitruma samazināšanai un gaisa sausināšanai:
  - dzīvojamās telpās, guļam telpās un pagrabtelpās
  - vannasistabās
  - brīvdienu mājās, dzīvojamās piekabēs
- nepārtrauktai gaisa mitruma regulēšanai:
  - noliktavās, arhīvos, laboratorijās, garāžās;
  - ģērbtuvēs u.c.

Jebkāda lietošana, kas nav šeit paredzēta, tiek uzskatīta par nepareizu izmantošanu.

## Saprātīgi paredzama nepareiza izmantošana

- Iekārta nav paredzēta lietošanai ražošanas procesos.
- Nenovietojiet uz iekārtas nekādus priekšmetus, piemēram, apģērbu.
- Neizmantojiet ierīci brīvā dabā.
- Nekad negremdējiet ierīci ūdenī.
- Neveiciet nekādas neatļautas izmaiņas konstrukcijā, kā arī neveiciet ierīces pārveidi vai papildināšanu.
- Novietojiet ierīci uz mitras vai appludinātas pamatnes, piemēram, grīdas noteku tuvumā.

## Personāla kvalifikācija

Personām, kas strādā ar ierīci:

- jāapzinās riski, kādi pastāv, strādājot ar elektroiekārtām mitrās telpās;
- ir izlasījušas un izpratušas instrukcijas, īpaši nodaļu "Drošība".

Tehniskās apkopes darbības, kuru laikā ir jāatver ierīces korpuss, drīkst veikt tikai dzesēšanas un gaisa kondicionēšanas iekārtu remonta uzņēmumi vai Trotec.

## Drošības apzīmējumi un zīmes uz ierīces

### Norāde

Nenoņemiet no ierīces drošības apzīmējumus, uzlīmes vai etiķetes. Saglabājiet visus drošības apzīmējumus, uzlīmes un etiķetes salasāmā stāvoklī.

Uz ierīces atrodas šādi drošības apzīmējumi un zīmes:

**TTK 67 E / TTK 68 E / TTK 73 E**

### WARNING • WARNUNG • ATTENTION

**DE** Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m<sup>2</sup> aufgestellt, betrieben und gelagert werden.

**EN** Appliance shall be installed, operated and stored in a room with floor area larger than 4 m<sup>2</sup>.

**FR** L'appareil doit être installé, utilisé et entreposé dans une pièce avec une surface supérieure à 4 m<sup>2</sup>.



Uz ierīces atrodas tālāk redzamā norāde vācu, angļu un franču valodās.

### BRĪDINĀJUMS

Uzstādiet, darbiniet un uzglabājiet ierīci telpā, kuras platība ir lielāka nekā 4 m<sup>2</sup>.



### Ievērot instrukcijas

Šis simbols informē, ka jāievēro instrukcijas.



### Ievērojiet remonta instrukciju

Dzesēšanas līdzekļa utilizācijas, tehniskās apkopes un remonta darbus drīkst veikt tikai personas ar apliecību par tehnisko sagatavotību saskaņā ar ražotāja norādījumiem. Atbilstoša remonta instrukcija pēc pieprasījuma ir pieejama pie ražotāja.

## Citi riski



### Bīstami

#### Dabīgā dzesētājviela propāns (R290)!

H220 — īpaši viegli uzliesmojoša gāze.

H280 — satur gāzi zem spiediena; sasilstot var eksplodēt.

P210 — sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt.

P377 — aizdegšanās no izplūstošas gāzes:

Neizdzēsiet, līdz noplūdes vietu iespējams droši likvidēt.

P410 + P403 — uzglabāt labi vēdinātā vietā, aizsargātu no tiešiem saules stariem.



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Elektrodetaļu remontu drīkst veikt tikai pilnvaroti speciālisti.



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Elektriskās strāvas trieciena risks!  
Ierīcei nav aizsardzības pret ūdeni.  
Pastāv strāvas trieciena risks!  
Nekad neizmantojiet ierīci zonās, kur ierīcē var iekļūt pīlošs, smidzinošs vai tekošs ūdens, un nekad neiegremdējiet to ūdenī!



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Veicot jebkādus darbus ar iekārtu, atvienojiet kontaktdakšu no rozetes!  
Neaiztieciot kontaktdakšu ar mitrām vai slapjām rokām.  
Izvelciet vada kontaktdakšu no ligzdas, satverot to aiz spraudņa.



### Brīdinājums

Šī ierīce var radīt apdraudējumu, ja neapmācītas personas to izmanto nelietprātīgi vai arī tā tiek lietota neparedzētiem mērķiem. Ievērojiet personāla kvalifikācijas prasības.



### Brīdinājums

Ierīce nav rotaļlieta un nav paredzēta bērniem!



### Brīdinājums

Nosmakšanas risks!  
Neatstājiet iepakojuma materiālu neuzraudzītu.  
Bērniem tas varētu kļūt par bīstamu rotaļlietu.

### Norāde

Neizmantojiet ierīci, ja gaisa filtrs nav ielikts gaisa ieplūdes atverē!  
Bez gaisa filtra ierīces iekšpuse kļūst ļoti netīra, tādējādi var samazināties jauda un rasties ierīces bojājumi.

### Rīcība ārkārtas situācijā

1. Izslēdziet iekārtu.
2. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla: Izvelciet vada kontaktdakšu no ligzdas, satverot to aiz spraudņa.
3. Nepieslēdziet bojātu iekārtu elektrotīklam.

## Informācija par iekārtu

### Iekārtas apraksts

Automātiskā telpu mitruma regulēšana tiek nodrošināta pēc kondensācijas principa.

Ventilators iesūknē mitro telpas gaisu caur gaisa ieplūdes atveri un virza to caur gaisa filtru, iztvaicētāju un kondensatoru. Aukstajā iztvaicētājā telpas gaiss tiek atdzesēts līdz temperatūrai, kas zemāka par rasas punkta temperatūru. Gaisā esošie ūdens tvaiki kondensējas ūdens pilienu vai sarmas veidā uz iztvaicētāja plāksnēm. Kondensatorā sausinātais, atdzesētais gaiss tiek mazliet uzsildīts un izpūsts. Šādi apstrādātais sausākais gaiss atkal tiek sajaukts ar telpas gaisu. Tā kā ierīce nodrošina nepārtrauktu gaisa cirkulāciju, telpā, kur tā ir uzstādīta, tiek samazināts gaisa mitrums.

Atkarībā no gaisa temperatūras un relatīvā gaisa mitruma ūdens kondensāts konstanti pil vai periodisku atkausēšanas fāžu laikā tiek izvadīts pa noteces sprauslu zem tās esošajā kondensāta tvertnē. Lai noteiktu ūdens līmeni kondensāta tvertnē, tā ir aprīkota ar pludiņu.

Ierīces vadībai un funkciju kontrolei tiek izmantots vadības panelis.

Kad tiek sasniegts kondensāta tvertnes maksimālās uzpildes līmenis, vadības panelī iedegas kondensāta tvertnes kontrollampiņa (skatiet nodaļu "Eksploatācija"). Ierīce izslēdzas. Kondensāta tvertnes kontrollampiņa izdziest tikai pēc tam, kad atkal ir ievietota iztukšotā kondensāta tvertne. TTK 67 E un TTK 73 E gadījumā kontrollampiņas iedegas arī tad, ja kondensāta tvertne nav pareizi ievietota.

Kondensāta ūdeni var izvadīt, kondensāta pieslēgumam pievienojot šļūteni (14 mm diametrā).

Izmantojot šo ierīci, relatīvo gaisa mitrumu var samazināt līdz pat aptuveni 30 %.

Ierīci var lietot kā telpas gaisa un veļas žāvētāju, ko novieto dzīvojamās vai darba telpās.

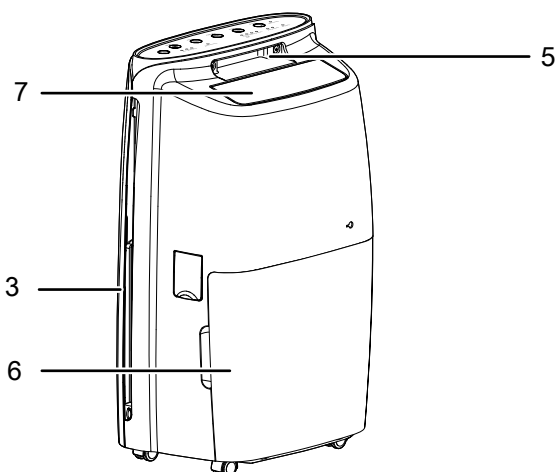
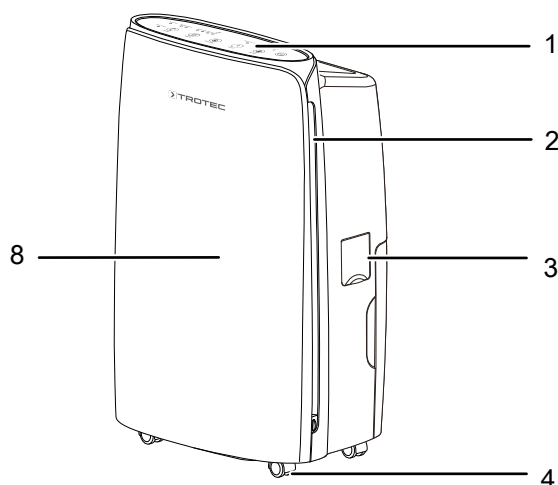
Eksploatācijas laikā radītā siltuma dēļ telpas temperatūra var mazliet paaugstināties.

Ierīces TTK 67 E, TTK 68 E un TTK 73 E atšķiras pēc izskata vai dizaina. Šo ierīču eksploatācija notiek vienādi.

**Iekārtas attēls**

**TTK 67 E / TTK 68 E / TTK 73 E**

Kā piemērs ir attēlota ierīce TTK 67 E.



| Nr. | Apzīmējums                                  |
|-----|---|
| 1   | Vadības panelis                             |
| 2   | Gaisa ieplūdes atvere                       |
| 3   | Kondensāta izvadšļūtenes pieslēguma pārsegs |
| 4   | Transportēšanas ritenīši                    |
| 5   | Transportēšanas rokturis                    |
| 6   | Kondensāta tvertne                          |
| 7   | Gaisa izplūdes atvere                       |
| 8   | Priekšējais pārsegs ar gaisa filtru         |

**Transportēšana un uzglabāšana**

**Norāde**

Ja ierīce tiek nelietpratīgi glabāta vai transportēta, to var bojāt.

Ievērojiet informāciju par ierīces transportēšanu un glabāšanu.

**Transportēšana**

Ņemiet vērā, ka ierīcēm ar uzliesmojošām dzesētājvielām var būt papildu transportēšanas noteikumi. Aprīkojuma kārtību vai maksimālo ierīču daļu skaitu, kuras drīkst transportēt kopā, nosaka piemērojamie transporta noteikumi.

Lai nodrošinātu ērtāku ierīces transportēšanu, tā ir aprīkota ar rokturi.

Lai atvieglotu iekārtas transportēšanu, tā ir aprīkota ar transportēšanas ritenīšiem.

**Pirms** katras transportēšanas reizes ievērojiet tālāk minētos norādījumus.

- Izslēdziet ierīci.
- Atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas, satverot to aiz kontaktdakšas.
- Izlejiet atlikušo kondensātu no ierīces un kondensāta izvadšļūtenes (skatiet nodaļu "Apkope").
- Neraujiet vadu!
- Pārvietojiet ierīci tikai pa līdzenu un gludu virsmu.

**Pēc** katras transportēšanas reizes izpildiet tālāk minētos norādījumus.

- Pēc transportēšanas novietojiet ierīci vertikāli.

**Uzglabāšana**

**Pirms** novietojat ierīci uzglabāšanai, ievērojiet tālāk minētos norādījumus.

- Izlejiet atlikušo kondensātu no ierīces un kondensāta izvadšļūtenes (skatiet nodaļu "Apkope").
- Atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas, satverot to aiz kontaktdakšas.

Ja ierīce netiek izmantota, ievērojiet šādus glabāšanas nosacījumus:

- Uzglabājiet ierīci tikai telpā, kuras platība ir lielāka par 4 m<sup>2</sup>.
- Uzglabājiet ierīci tikai telpās, kur nav aizdegšanās avota (piemēram, atklātas liesmas, ieslēgtas gāzes ierīces vai elektriskā sildītāja).
- uzglabājiet ierīci sausā un no sala un karstuma pasargātā vietā;
- Glabājiet iekārtu vertikālā pozīcijā vietā, kas pasargāta no putekļiem un tiešiem saules stariem.
- nepieciešamības gadījumā pārklājiet ierīci, lai pasargātu no putekļiem.
- Lai izvairītos no iekārtas bojājumiem, nenovietojiet uz tās priekšmetus vai citas iekārtas.

## Uzstādīšana un ekspluatācijas sākšana

### Piegādes komplektācija

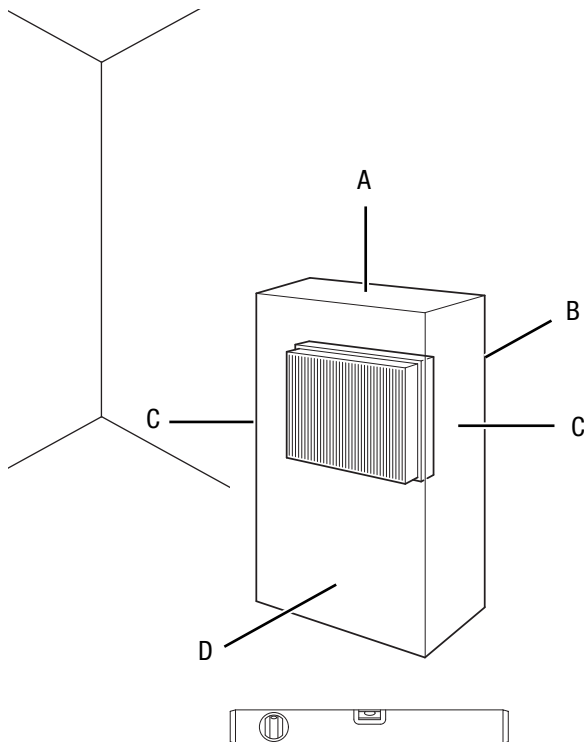
- 1 x iekārta
- 1 x gaisa filtrs
- 1 x instrukcija

### Ierīces izpakošana

1. Atveriet kastī un izņemiet iekārtu.
2. Pilnībā noņemiet iepakojumu no iekārtas.
3. Pilnībā attīniet strāvas vadu. Pievērsiet uzmanību tam, vai elektropadeves vads nav bojāts, un nesabojājiet to attīšanas laikā.

### Ekspluatācijas sākšana

Novietojot ierīci, ievērojiet minimālo attālumu no sienām un priekšmetiem, kā norādīts nodaļā "Tehniskais pielikums".



- Pārļiecinieties, vai vadu pagarinātāji ir pilnībā attīti vai attiecīgi satīti.
- Uzstādot ierīci, ievērojiet pietiekamu attālumu līdz siltuma avotiem.
- Aizkari un citi priekšmeti nedrīkst aizkavēt gaisa plūsmu.

- Pirms ierīces atkārtotas iedarbināšanas pārbaudiet strāvas vada stāvokli. Ja rodas šaubas par tā stāvokli, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu.
- Ierīci novietojiet tikai telpās, kur nav iespējama dzesētājielas zudumu uzkrāšanās.
- Ierīci novietojiet tikai telpās, kur nav aizdegšanās avota (piemēram, atklātas liesmas, ieslēgtas gāzes ierīces vai elektriskā sildītāja).
- Novietojiet ierīci vertikāli un stabili uz izturīgas virsmas.
- Izvietojot strāvas vadu un citus vadus, novērsiet pakļūšanas risku, it īpaši tad, ja ierīce tiek uzstādīta telpas centrā. Izmantojiet kabeļu tiltus.

**Gaisa filtra ievietošana**

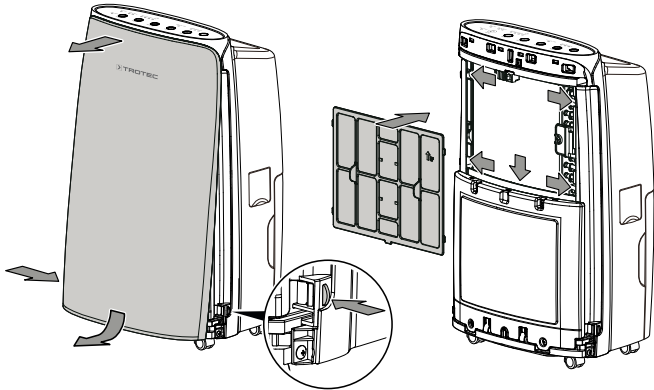
**Norāde**

Neizmantojiet ierīci, ja gaisa filtrs nav ielikts gaisa ieplūdes atverē!

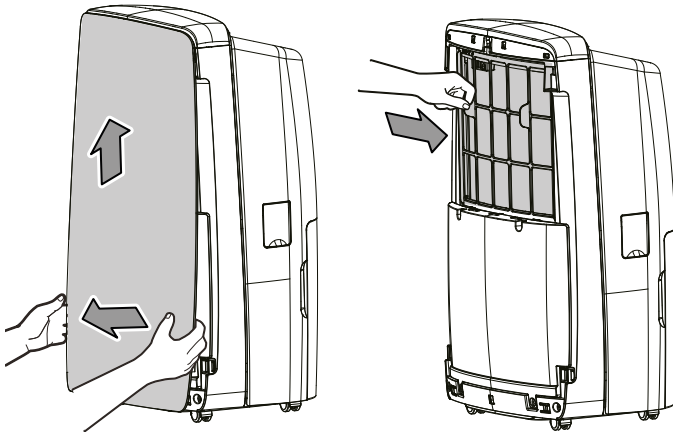
Bez gaisa filtra ierīces iekšpuse kļūst ļoti netīra, tādējādi var samazināties jauda un rasties ierīces bojājumi.

- Pirms ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa filtrs ir ievietots.

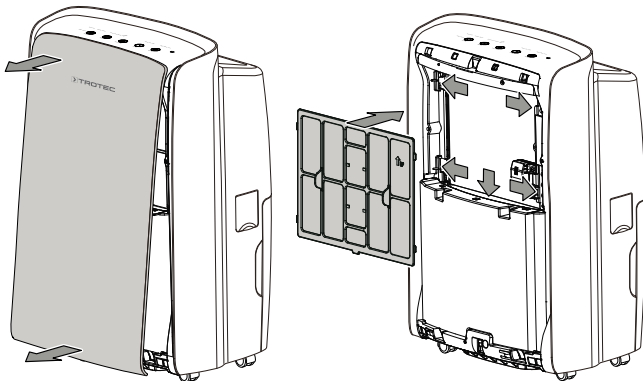
**TTK 67 E**



**TTK 68 E**



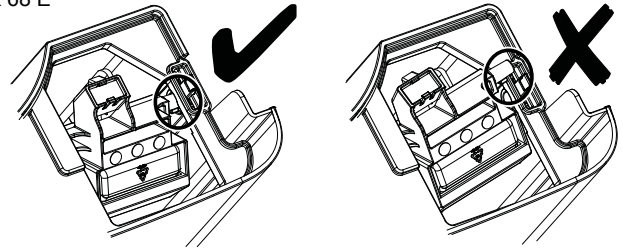
**TTK 73 E**



**Kondensāta tvertnes ielikšana**

- Pārlicinieties, vai pludiņš ir pareizi ievietots kondensāta tvertnē.

**TTK 68 E**



- Pārlicinieties, ka kondensāta tvertne ir iztukšota un ievietota pareizi.



## Lietošana

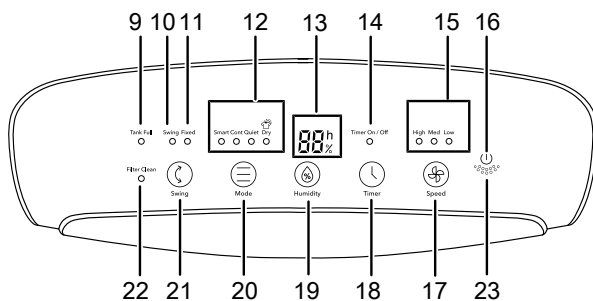
### Norādes:

- Uzmaniet, lai durvis un logi būtu aizvērti.
- Pēc ieslēgšanas ierīce darbojas pilnīgi automātiski.
- Kompresors apstājas pēc iestatītās vērtības sasniegšanas.
- Mitruma savākšanas režīmā ventilators un kompresors turpina darboties 3 minūtes pēc iestatītās vērtības sasniegšanas.

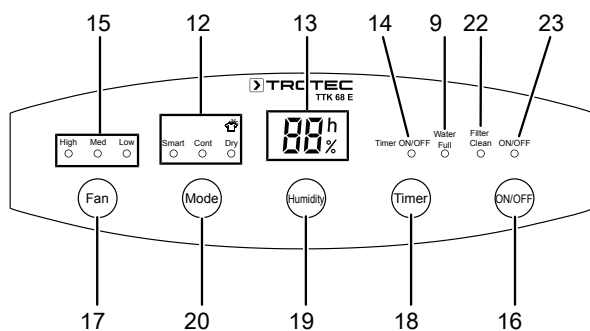
### Vadības elementi

Ierīču TTK 67 E un TTK 73 E vadības elementi ir identiski, izņemot diodes *ieslēgšanu/izslēgšanu* (23). Ierīces TTK 68 E vadības panelim ir atšķirīgs izkārtojums un mazāk funkciju nekā ierīcēm TTK 67 E un TTK 73 E.

### TTK 67 E / TTK 73 E



### TTK 68 E



| Nr. | Apzīmējums                                    | Nozīme  |
|-----|---|---|
| 9   | Diode <i>Water Full</i> (Ūdens tvertne pilna) | Kondensāta tvertne pilna<br>Kondensāta tvertne ievietota nepareizi (tikai TTK 67 E un TTK 73 E)   |
| 10  | Diode <i>Swing</i> (Svārstības)               | Tiek izgaismota, ja ir aktivizēta svārstību funkcija  |
| 11  | Diode <i>Fixed</i> (Fiksēts)                  | Tiek izgaismota, ja ir izslēgta ventilēšanas aizvara kustība  |
| 12  | Diodes <i>Darbības režīmi</i>                 | Darbības režīma indikators:<br><i>Smart</i> = automātiskais režīms<br><i>Cont</i> = pastāvīga darbība<br><i>Quiet</i> = nakts režīms (tikai TTK 67 E un TTK 73 E)<br><i>Dry</i> = mitruma regulēšana vai veļas žāvēšanas funkcija |

| Nr. | Apzīmējums   | Nozīme   |
|-----|--|--|
| 13  | Segmenta indikators                                      | Parāda pašreizējo telpas relatīvo gaisa mitrumu<br>Parāda vēlamā telpas gaisa mitrumu<br>Parāda stundu skaitu taimera programmēšanas laikā<br>Parāda, kad vecāku kontrole ir aktivizēta  |
| 14  | Diode <i>Timer ON / OFF</i> (Taimeris ieslēgts/izslēgts) | Deg, ja aktivizēts taimeris  |
| 15  | Diode <i>Ventilatora ātrums</i>                          | Ventilatora ātruma indikators:<br><i>High</i> = augsts<br><i>Med</i> = vidējs<br><i>Low</i> = zems   |
| 16  | Taustiņš <i>ON/OFF</i> (ieslēgšana/izslēgšana)           | Ierīces ieslēgšana vai izslēgšana  |
| 17  | Taustiņš <i>Fan</i> (Ventilators)                        | Ventilatora ātruma iestatīšana:<br><i>High</i> = augsts<br><i>Med</i> = vidējs<br><i>Low</i> = zems  |
| 18  | Taustiņš <i>Timer</i> (Taimeris)                         | Taimera funkcijas ieslēgšana vai izslēgšana  |
| 19  | Taustiņš <i>Humidity</i> (Mitrumi)                       | Izvēles taustiņš vēlamajam telpas relatīvajam gaisa mitrumam 30 % līdz 80 % diapazonā ar 10 % intervālu  |
| 20  | Taustiņš <i>Mode</i> (Režīms)                            | Darbības režīma izvēles taustiņš<br><i>Smart</i> = automātiskais režīms<br><i>Cont</i> = pastāvīga darbība<br><i>Quiet</i> = nakts režīms (tikai TTK 67 E un TTK 73 E)<br><i>Dry</i> = mitruma regulēšana vai veļas žāvēšanas funkcija |
| 21  | Taustiņš <i>Swing</i> (Svārstības)                       | Svārstību funkcijas ieslēgšana un izslēgšana (tikai TTK 67 E un TTK 73 E)  |
| 22  | Diode <i>Filter Clean</i> (Filtra tīrīšana)              | Jātīra filtrs  |
| 23  | Diode <i>ON/OFF</i> (ieslēgšana/izslēgšana)              | Tiek izgaismota darbības laikā (tikai TTK 68 E un TTK 73 E)  |



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Elektriskās strāvas trieciena risks!

Ierīcei nav aizsardzības pret ūdeni.

Pastāv strāvas trieciena risks!

Nekad neizmantojiet ierīci zonās, kur ierīcē var iekļūt pilošs, smidzinošs vai tekošs ūdens, un nekad neiegremdējiet to ūdenī!

### Ierīces ieslēgšana

Kad esat iestatījis ierīci, kā aprakstīts nodaļā Montāža un ekspluatācija, varat to ieslēgt.

1. Nospiediet taustiņu *ON/OFF* (16).

⇒ Ierīce sāk *mitruma regulēšanu*.

### Darbības režīmu iestatīšana

- Automātiskais režīms
- Pastāvīgas darbības režīms
- Nakts režīms (tikai TTK 67 E un TTK 73 E)
- Mitruma regulēšanas / veļas žāvēšanas funkcija

### Automātiskais režīms

Gaisa mitrums tiek regulēts automātiski atkarībā no gaisa temperatūras. Iekārta automātiski nosaka temperatūru. Iekārta izslēdzas tikai pēc vajadzības.

1. Nospiediet taustiņu *Mode* (20), līdz iedegas darbības režīma *Smart* (12) diode.  
⇒ Ir izvēlēts automātiskais režīms.

### Pastāvīgas darbības režīms

Ierīce veic gaisa mitruma regulēšanu nepārtraukti un neatkarīgi no relatīvā telpas gaisa mitruma. Šajā darbības režīmā nevar iestatīt vēlamā telpas relatīvo gaisa mitrumu. Ventilatora ātrumu var izvēlēties brīvi.

1. Nospiediet taustiņu *Mode* (20), līdz iedegas darbības režīma *Cont* (12) diode.  
⇒ Ir izvēlēts nepārtraukta darba režīms.



### Informācija

Nepārtraukta darba režīmā pie ierīces var pieslēgt kondensāta izvadšļūteni, lai pastāvīgi izvadītu radušos kondensātu.

### Nakts režīms (tikai TTK 67 E un TTK 73 E)

Ierīce darbojas nakts režīmā ar mazāko ventilatora ātrumu. Arī telpas gaisa mitrums tiek iestatīts automātiski atkarībā no telpas temperatūras.

1. Nospiediet taustiņu *Mode* (20), līdz iedegas nakts darbības režīma *Quiet* (12) diode.  
⇒ Ir izvēlēts nakts darbības režīms.

### Mitruma regulēšanas / veļas žāvēšanas funkcija

Ierīce darbojas, līdz veļa ir izžuvusi. Pēc tam ierīce uztur zemu mitruma līmeni, lai novērstu pelējuma veidošanos. Šajā darba režīmā nevar iestatīt ventilatora ātrumu un telpas mitrumu.

1. Nospiediet taustiņu *Mode* (20), līdz iedegas mitruma regulēšanas režīma *Dry* (12) diode.  
⇒ Ir izvēlēts mitruma regulēšanas režīms vai veļas žāvēšanas funkcija.

### Vēlamā telpas relatīvā gaisa mitruma iestatīšana

Lai iestatītu mitruma līmeni, veiciet tālāk minētās darbības:

1. Turiet nospiestu taustiņu *Humidity* (19), lai iestatītu vēlamā vērtību (no 30 % līdz 80 % ar 10 % intervālu).
2. Kad vajadzīgā vērtība ir sasniegta, atlaidiet taustiņu *Humidity* (19).  
⇒ Izvēlēta telpas relatīvā gaisa mitruma vērtība apm. 5 sekundes tiek parādīta segmenta indikatorā (13).  
⇒ Ir iestatīts vēlamais relatīvais telpas gaisa mitrums.  
⇒ Pēc tam segmenta indikatorā (13) atkal tiek parādīta pašlaik nomērītā relatīvā telpas gaisa mitruma vērtība.

### Ventilatora ātruma iestatīšana

Jūs varat izvēlēties starp mazu, vidēju un lielu ventilatora ātrumu.

1. Nospiediet taustiņu *Fan* (17), lai izvēlētos vēlamā ventilatora ātrumu.  
⇒ Iedegas atbilstošā *ventilatora ātruma* (15) diode.

### Taimera iestatīšana

Varat ieprogrammēt taimeri, lai ierīce pēc noteikta stundu skaita (ne vairāk kā 24) tiktu ieslēgta vai izslēgta.

Taimeri var ieslēgt visos darbības režīmos.

Varat aktivizēt automātisko ieslēgšanu, kad ierīce atrodas gaidstāves režīmā.

### Norāde

Ja taimeris ir aktivizēts, ierīci nedrīkst atstāt bez uzraudzības brīvi pieejamā telpā.

### Automātiska ieslēgšana

- ✓ Ierīce atrodas gaidstāves režīmā.
- 1. Nospiediet taustiņu *Timer* (18), lai ieprogrammētu automātisko ieslēgšanu.
- 2. Atkārtoti spiediet taustiņu *Timer* (18), līdz segmenta indikatorā (13) tiek parādīts vēlamais stundu skaits līdz automātiskajai ieslēgšanai.  
⇒ Segmenta indikatorā (13) apm. 5 s rāda stundu skaitu.  
⇒ Taimeri ir iestatīts vēlamais stundu skaits.  
⇒ Ierīce ieslēdzas pēc iepriekš iestatītā laika.

### Automātiska izslēgšana

✓ Ierīce ir ieslēgta.

1. Nospiediet taustiņu *Timer* (18), lai ieprogrammētu automātisko izslēgšanu.
2. Atkārtoti spiediet taustiņu *Timer* (18), līdz segmenta indikatorā (13) tiek parādīts vēlamais stundu skaits līdz automātiskajai izslēgšanai.
  - ⇒ Segmenta indikators (13) apm. 5 s rāda stundu skaitu.
  - ⇒ Taimeris ir iestatīts vēlamais stundu skaits.
  - ⇒ Ierīce pēc norādītā laika tiks izslēgta.

Norādes par automātisko ieslēgšanu un izslēgšanu:

- Ierīces manuālas ieslēgšanas rezultātā tiek deaktivizēta tās automātiskā ieslēgšanās.
- Ja tiek pārtraukta strāvas padeve, taimeris tiks deaktivizēts.
- Taustiņa *ON/OFF* (16) nospiešana deaktivizē automātisko ieslēgšanu un izslēgšanu.

### Svārstību funkcija (tikai TTK 67 E un TTK 73 E)

Svārstību funkciju var ieslēgt visos darba režīmos. Izmantojot svārstību funkciju, tiek automātiski kustināta gaisa izplūdes atvere (7), un tādā veidā panākta pastāvīga gaisa cirkulācija.

1. Nospiediet taustiņu *Swing* (21).
  - ⇒ Tiek izgaismota diode *Swing* (10).
  - ⇒ Ventilēšanas aizvars nepārtraukti pārvietojas augšup un lejup.
2. Vēlreiz nospiediet taustiņu *Swing* (21), lai apturētu ventilēšanas aizvaru konkrētā pozīcijā vai izslēgtu svārstību funkciju.
  - ⇒ Tiek izgaismota diode *Fixed* (11).

### Aizsardzība pret bērniem

Lai aktivizētu aizsardzību pret bērniem, veiciet tālāk minētās darbības:

1. Vienlaikus apm. 1 s nospiediet taustiņus *Mode* (20) un *Timer* (18).
  - ⇒ Aizsardzība pret bērniem ir aktivizēta.
  - ⇒ Tiklīdz tiks nospiests kāds taustiņš, segmenta indikatorā tiks parādīts ziņojums *LC*.
2. Lai atceltu bloķēšanu, atkārtoti vienlaikus apm. 1 s nospiediet taustiņus *Mode* (20) un *Timer* (18).
  - ⇒ Atkal varēsiet izmantot visus taustiņus.

### Auto-stop funkcija

Ja ūdens tvertne ir pilna, nav pareizi ielikta vai telpas relatīvais gaisa mitrums ir par 5 % zemāks nekā iestatītā vērtība, ierīce automātiski izslēdzas.

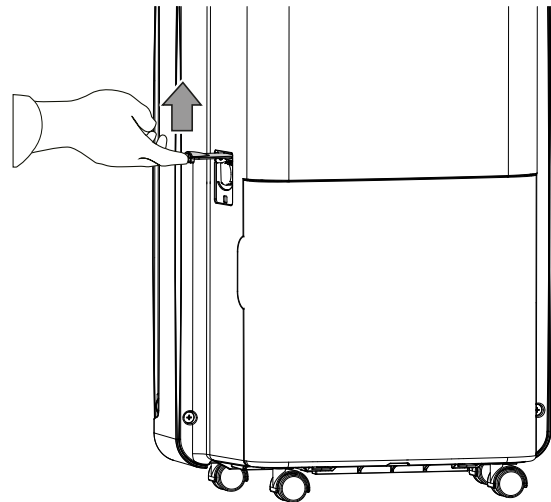
### Lietošana, pieslēdzot kondensāta šļūteni

Ja ierīce tiek lietota ilgāku laiku vai mitruma regulēšana netiek uzraudzīta, ierīcei jāpieslēdz piemērota kondensāta izvadšļūtene.

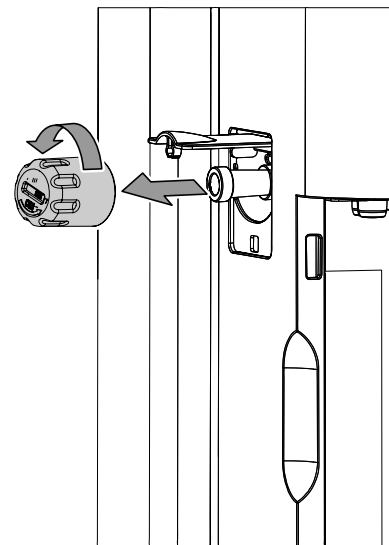
Kondensāta izvadšļūtenes pieslēgšana tiek paskaidrota, kā piemēru izmantojot ierīci TTK 68 E.

- ✓ Jābūt sagatavotai piemērotai šļūtenei (14 mm diametrā).
- ✓ Jābūt sagatavotam piemērotam šļūtenes adapterim.
- ✓ Ierīcei jābūt izslēgtai.

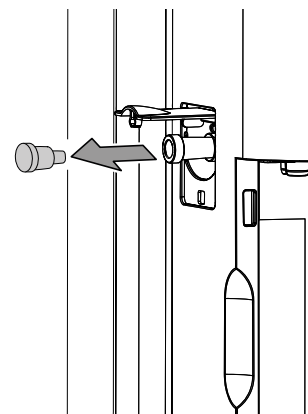
1. Atveriet kondensāta izvadšļūtenes pieslēguma vāciņu (3).



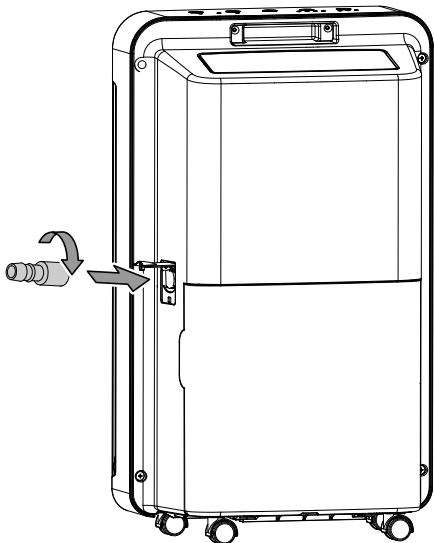
2. Noskrūvējiet vāciņu, griežot pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



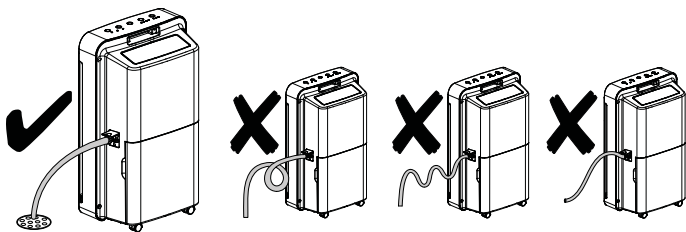
3. Izņemiet aizbāzni.



4. Uzskrūvējiet šļūtenes adapteri uz pieslēguma, griežot to pulksteņrādītāja virzienā.



5. Uzbidiet vienu šļūtenes galu uz šļūtenes adaptera.  
6. Ievadiet otru šļūtenes galu piemērotā noteces vietā (piemēram, notekā vai pietiekami lielā tvertnē). Gādāriet, lai šļūtene netiktu saliekta.



#### Automātiska atkausēšana

Ja apkārtējā temperatūra ir zema, mitruma regulēšanas laikā iztvaicētājs var apledot. Šādā gadījumā ierīce veic automātisku atkausēšanu.

Atkausēšanas laikā mitruma regulēšana tiek īslaicīgi pārtraukta. Ventilators turpina darboties.

Atkausēšanas ilgums var būt atšķirīgs. Automātiskās atkausēšanas laikā **neizslēdziet** ierīci. **Neizraujiet** kontaktdakšu no rozetes.

#### Veļas žāvēšana

Ierīci var lietot kā telpas gaisa un veļas žāvētāju, ko novieto dzīvojamās vai darba telpās.

Uzstādot ierīci vai veļas statīvu, lūdzu, ievērojiet tehniskajā informācijā norādīto minimālo attālumu.

Veļas žāvēšanai iesakām šādas gaisa mitruma vērtības:

- Pilnīgi sauss — 46 % relatīvais gaisa mitrums
- Gludināšanai — 58 % relatīvais gaisa mitrums
- Sauss — 65 % relatīvais gaisa mitrums

Kad tiek izgaismota diode *Dry* (12), ierīce automātiski pārslēdzas uz veļas žāvēšanas režīmu. Pēc drēbju izžūšanas tiek uzturēts gaisa mitrums telpā.

Kad ir aktivizēta veļas žāvēšanas funkcija, ventilatora ātrumu un telpas mitrumu nevar manuāli iestatīt.

Ierīcē pielāgojiet relatīvā gaisa mitruma iestatījumus (piemēram, 60% relatīvais gaisa mitrums gludināšanai paredzētajai veļai). Ja nepieciešams, gaisa mitruma noteikšanai izmantojiet mērierīci.

Lai manuāli iestatītu veļas žāvēšanas funkciju, rīkojieties, kā norādīts tālāk:

1. Atkārtoti nospiediet taustiņu *Mode* (20), līdz iedegas darbības režīma *Dry* (12) diode.  
⇒ Ir iestatīta veļas žāvēšanas funkcija.

#### Ekspluatācijas pārtraukšana



#### Bīdīnājums par elektrisko spriegumu

Neaiztieciet kontaktdakšu ar mitrām vai slapjām rokām.

- Izslēdziet ierīci.
- Atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas, satverot to aiz kontaktdakšas.
- Nepieciešamības gadījumā izņemiet kondensāta izvadšļūteni un izlejiet tajā esošo šķidrumu.
- Nepieciešamības gadījumā iztukšojiet kondensāta tvertni.
- Tīriet ierīci, kā norādīts nodaļā "Apkope".
- Uzglabājiet ierīci, kā norādīts nodaļā "Transportēšana un uzglabāšana".

## Kļūdas un traucējumi

Izgatavošanas laikā iekārtas darbība tika vairākkārt pārbaudīta. Ja tomēr ir radušies darbības traucējumi, pārbaudiet iekārtu, veicot tālāk minētās darbības.

### Norāde

Pēc apkopes un remonta darbu veikšanas uzgaidiet vismaz 3 minūtes. Tikai pēc tam ieslēdziet ierīci.

### Ierīci nevar ieslēgt:

- Pārbaudiet elektrotīkla pieslēgumu.
- Pārbaudiet, vai strāvas vads un kontaktdakša nav bojāti.
- Pārbaudiet drošinātāju darba vietā.
- Pārbaudiet, vai kondensāta tvertne ir ievietota pareizi.
- Pārbaudiet, vai kondensāta tvertne ir pilna; ja nepieciešams, iztukšojiet to. Nedrīkst tikt izgaismota diode *Water Full* (9).
- Pārbaudiet telpas temperatūru. Ievērojiet atļauto ierīces darba temperatūras diapazonu, kā norādīts tehniskajā informācijā.

### Ierīce darbojas, bet nav kondensāta:

- Pārbaudiet, vai kondensāta tvertnes pludiņš nav aizsērējis. Ja nepieciešams, iztīriet kondensāta tvertni. Pludiņam ir jābūt kustīgam.
- Pārbaudiet telpas temperatūru. Ievērojiet atļauto ierīces darba temperatūras diapazonu, kā norādīts tehniskajā informācijā.
- Pārliedzinieties, vai relatīvais gaisa mitrums atbilst tehniskajā informācijā norādītajam.
- Pārbaudiet, kāds ir iepriekš izvēlētais vēlamais gaisa mitrums. Gaisa mitruma līmenim ierīces atrašanās vietā jābūt augstākam par izvēlēto diapazonu. Nepieciešamības gadījumā samaziniet vai palieliniet iepriekš izvēlēto vēlamā gaisa mitrumu.
- Pārbaudiet, vai gaisa filtrs nav aizsērējis. Ja nepieciešams, iztīriet vai nomainiet gaisa filtru.
- Pārbaudiet, vai kondensatora ārpusē nav redzami aizsērējumi (skatiet nodaļu "Apkope"). Ja kondensators ir aizsērējis, lieciet specializētam uzņēmumam vai Trotec to iztīrīt.
- Iespējams, ierīcē notiek automātiska atkausēšana. Automātiskās atkausēšanas laikā mitrums netiek regulēts.

### Ierīce darbojas skaļi vai vibrē.

- Pārbaudiet, vai iekārta ir uzstādīta vertikāli un stabili.

### Izteik kondensāts

- Pārbaudiet, vai ierīcē nav radusies sūce.

### Kompresors nesāk darbu:

- Pārbaudiet telpas temperatūru. Ievērojiet atļauto ierīces darba temperatūras diapazonu, kā norādīts tehniskajā informācijā.
- Pārliedzinieties, vai relatīvais gaisa mitrums atbilst tehniskajā informācijā norādītajam.
- Pārbaudiet, kāds ir iepriekš izvēlētais vēlamais gaisa mitrums. Gaisa mitruma līmenim ierīces atrašanās vietā jābūt augstākam par izvēlēto diapazonu. Nepieciešamības gadījumā samaziniet vai palieliniet iepriekš izvēlēto vēlamā gaisa mitrumu.
- Pārbaudiet, vai nav aktivizēta kompresora aizsardzība pret pārkaršanu. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai apm. 10 minūtes atdzist, pirms to atkal pievienojat elektrotīklam.
- Iespējams, ierīcē notiek automātiska atkausēšana. Automātiskās atkausēšanas laikā mitrums netiek regulēts.

### Iekārta sakarst, darbojas skaļi, vai samazinās tās jauda:

- Pārbaudiet, vai gaisa ieplūdes atveres un gaisa filtrs nav aizsērējuši. Notīriet ārējos netīrumus.
- Pārbaudiet, vai ierīces ārpusē nav redzami netīrumi (skatiet nodaļu "Apkope"). Ja ierīces iekšpuse ir netīra, nododiet to apkopei dzesēšanas un gaisa kondicionēšanas iekārtu remonta uzņēmumam vai Trotec.

### Ierīce bez traucējumiem nedarbojas arī pēc veiktajām pārbaudēm.

Sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu. Nododiet ierīci dzesēšanas un gaisa kondicionēšanas iekārtu remonta uzņēmumam vai Trotec.

## Apkope

## Apkopes intervāli

| Apkopes un kopšanas intervāls   | Pirms katras lietošanas reizes | Pēc vajadzības | Vismaz reizi 2 nedēļās | Vismaz reizi 4 nedēļās | Vismaz reizi 6 mēnešos | Vismaz reizi gadā |
|---|--------------------------------|----------------|------------------------|------------------------|------------------------|-------------------|
| Pārbaudiet, vai gaisa ieplūdes un izplūdes vietās nav netīrumu un svešķermeņu, notīriet, ja nepieciešams      | X                              |                |                        | X                      |                        |                   |
| Tīrīt ierīces ārpusi  |                                | X              |                        |                        |                        | X                 |
| Vizuāli pārbaudīt, vai ierīces iekšpusē nav netīrumu  |                                | X              |                        |                        |                        | X                 |
| Pārbaudīt, vai gaisa filtrs nav aizsērējis un vai tajā nav svešķermeņu; ja nepieciešams, iztīrīt vai nomainīt | X                              |                | X                      |                        |                        |                   |
| Nomainīt gaisa filtru   |                                |                |                        |                        | X                      |                   |
| Pārbaudīt, vai nav bojājumu   | X                              |                |                        |                        |                        |                   |
| Pārbaudīt stiprinājuma skrūves  |                                | X              |                        |                        |                        | X                 |
| Pārbaudīt darbību   |                                |                |                        |                        |                        | X                 |
| Iztukšot un iztīrīt kondensāta tvertni un/vai izvadšļūteni  |                                | X              |                        |                        |                        |                   |

### Apkopes un kopšanas protokols

Ierīces tips: .....

Ierīces numurs: .....

| Apkopes un kopšanas intervāls   | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|----|----|
| Pārbaudiet, vai gaisa ieplūdes un izplūdes vietās nav netīrumu un svešķermeņu, notīriet, ja nepieciešams      |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Pārbaudīt, vai gaisa filtrs nav aizsērējis un vai tajā nav svešķermeņu; ja nepieciešams, iztīrīt vai nomainīt |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Tīrīt ierīces ārpusi  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Vizuāli pārbaudīt, vai ierīces iekšpusē nav netīrumu  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Nomainīt gaisa filtru   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Pārbaudīt stiprinājuma skrūves  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Pārbaudīt darbību   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Iztukšot un iztīrīt kondensāta tvertni un/vai izvadšļūteni  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |
| Piezīmes  |   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |    |    |    |    |    |    |

|                                      |                                      |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Datums: .....<br>Paraksts: .....  | 2. Datums: .....<br>Paraksts: .....  | 3. Datums: .....<br>Paraksts: .....  | 4. Datums: .....<br>Paraksts: .....  |
| 5. Datums: .....<br>Paraksts: .....  | 6. Datums: .....<br>Paraksts: .....  | 7. Datums: .....<br>Paraksts: .....  | 8. Datums: .....<br>Paraksts: .....  |
| 9. Datums: .....<br>Paraksts: .....  | 10. Datums: .....<br>Paraksts: ..... | 11. Datums: .....<br>Paraksts: ..... | 12. Datums: .....<br>Paraksts: ..... |
| 13. Datums: .....<br>Paraksts: ..... | 14. Datums: .....<br>Paraksts: ..... | 15. Datums: .....<br>Paraksts: ..... | 16. Datums: .....<br>Paraksts: ..... |

## Pirms apkopes sākšanas veicamās darbības



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

Neaiztieciet kontaktdakšu ar mitrām vai slapjām rokām.

- Izslēdziet iekārtu.
- Atvienojiet strāvas vadu no kontaktlīdziņas, satverot to aiz kontaktdakšas.



### Brīdinājums par elektrisko spriegumu

**Darbības, kuru laikā ir jāatver iekārta, drīkst veikt tikai pilnvaroti uzņēmumi vai Trotec.**

## Dzesētājvielas sistēma



### Bīstami

#### Dabīgā dzesētājviela propāns (R290)!

H220 — īpaši viegli uzliesmojoša gāze.

H280 — satur gāzi zem spiediena; sasilstot var eksplodēt.

P210 — sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem. Nesmēķēt.

P377 — aizdegšanās no izplūstošas gāzes:

Neizdzēsiet, līdz noplūdes vietu iespējams droši likvidēt.

P410 + P403 — uzglabāt labi vēdinātā vietā, aizsargātu no tiešiem saules stariem.

- Visa dzesētājvielas sistēma ir hermētiski noslēgta sistēma, un tās apkopi vai remontu drīkst veikt tikai specializēti dzesēšanas un gaisa kondicionēšanas iekārtu remonta uzņēmumi vai Trotec.

## Drošības apzīmējumi un zīmes uz ierīces

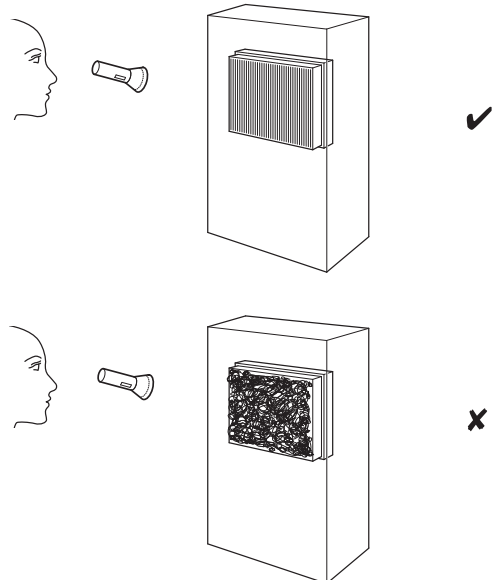
Regulāri pārbaudiet ierīces drošības apzīmējumus un zīmes. Atjaunojiet nesalasāmās drošības zīmes!

## Korpusa tīrīšana

Notīriet korpusu ar mīkstu, mitru drānu, kas neplūksnojas. Uzmaniet, lai korpusā neiekļūst mitrums. Elektriskās daļas nedrīkst saskarties ar mitrumu. Drānas samitrināšanai neizmantojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus, piemēram, aerosolus, šķīdinātājus, spirtu saturošus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.

## Iekārtas iekšpuses vizuāla pārbaude

1. Izņemiet gaisa filtru.
2. Ar kabatas lukturīti izgaismojiet iekārtas atveres.
3. Pārbaudiet, vai iekārtas iekšpusē nav netīrumu.
4. Ja pamanāt blīvu putekļu slāni, lieciet dzesēšanas un gaisa kondicionēšanas iekārtu remonta uzņēmumam vai Trotec iztīrīt ierīces iekšpusi.
5. Ievietojiet atpakaļ gaisa filtru.



## Gaisa filtra tīrīšana

### Norāde

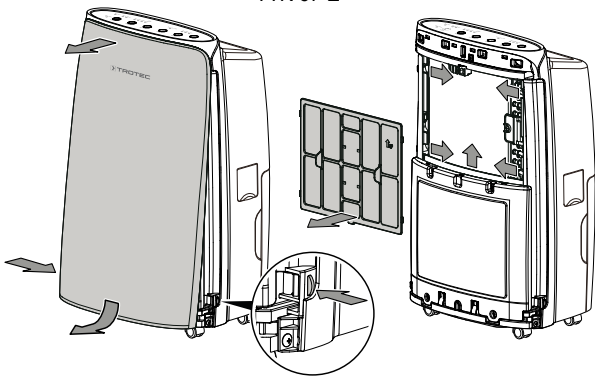
Pārbaudiet, vai gaisa filtri nav nolietoti vai bojāti. Gaisa filtra stūri un malas nedrīkst būt deformēti un noapaļoti. Pirms gaisa filtra atkārtotas ievietošanas pārlicinieties, ka tas nav bojāts un ir sauss!

Gaisa filtrs ir jātīra, ja tas ir netīrs vai iedegas indikators *Filter Clean* (22). Tas izpaužas, piemēram, kā samazināta jauda (skatiet nodaļu "Kļūdas un traucējumi").

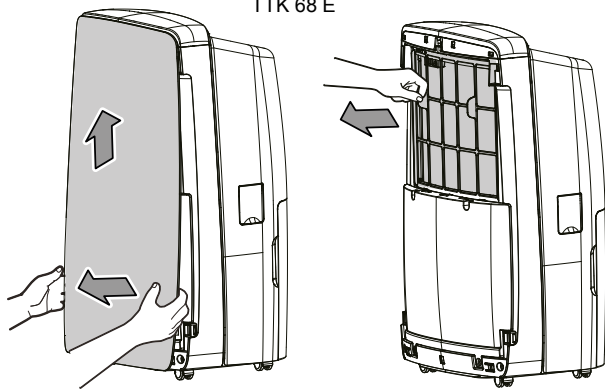
- ✓ Ierīcei jābūt izslēgtai un atvienotai no strāvas padeves.
1. Noņemiet priekšējo pārsegu, kā parādīts tālāk redzamajā attēlā. TTK 67 E gadījumā, lai atbrīvotu priekšējo pārsegu, papildus nospiediet pogas sānos.

2. Izņemiet filtru.

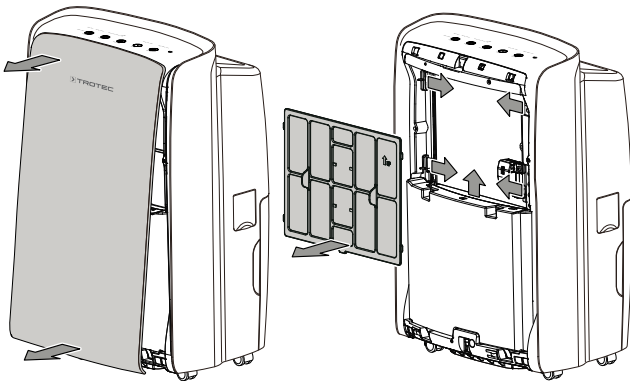
TTK 67 E



TTK 68 E



TTK 73 E

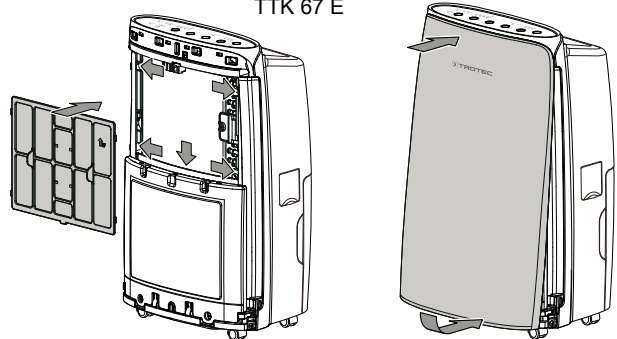


4. Ļaujiet filtram pilnībā izžūt. Neievietojiet ierīcē slapju filtru.

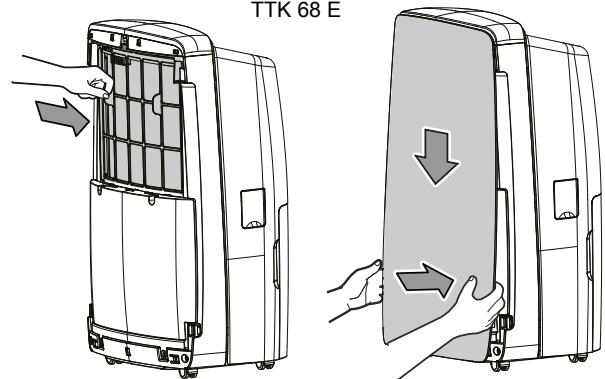
5. Atkal ielieciet filtru un spiediet to leju, līdz ir dzirdama filtra fiksācija.

6. Uzlieciet atpakaļ priekšējo pārsegu.

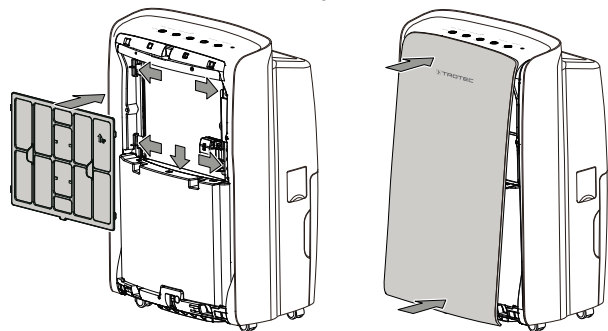
TTK 67 E



TTK 68 E



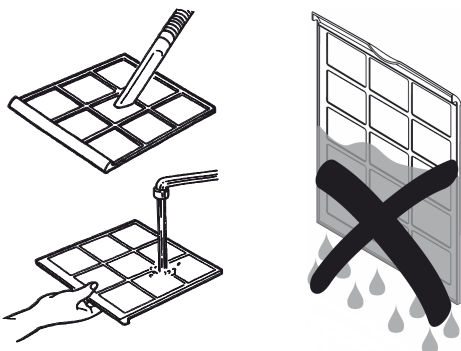
TTK 73 E



3. Iztīriet filtru ar mīkstu, mitru drānu, kas neplūksnojas. Ja filtrs ir ļoti netīrs, mazgājiet to ar siltu ūdeni, kas sajaukts ar neitrālu tīrīšanas līdzekli.

7. Lai atiestatītu filtru, vienlaicīgi nospiediet taustiņus *Fan* (17) un *Humidity* (19).

⇒ Indikators *Filter Clean* (22) izdziest.





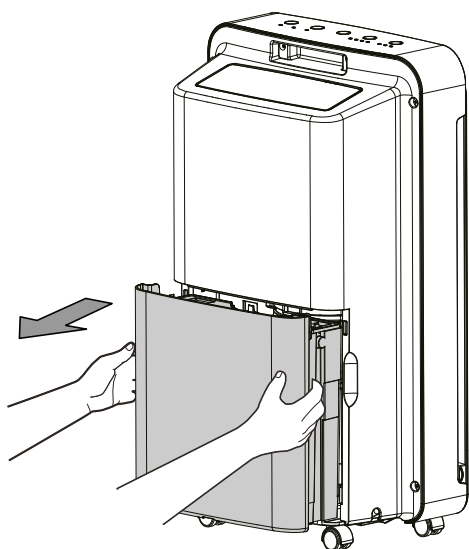
## Kondensāta tvertnes iztukšošana

Ja kondensāta tvertne ir pilna, ierīce aptur mitruma regulēšanu un izslēdzas. Tiek izgaismota diode *Water Full* (9).

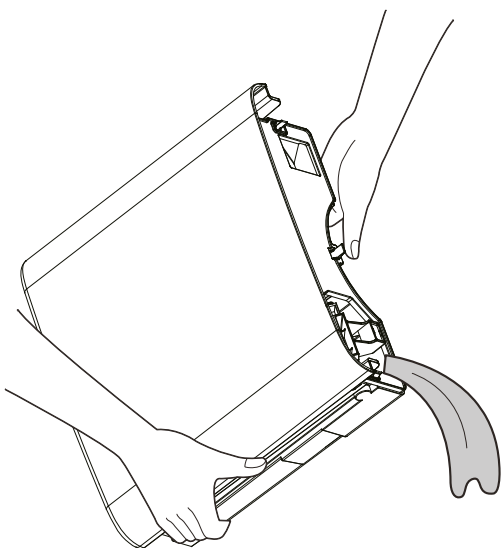
TTK 67 E un TTK 73 E gadījumā diode *Water Full* (9) tiek izgaismota arī tad, ja kondensāta tvertne nav pareizi ievietota.

Kondensāta tvertnes iztukšošana tiek paskaidrota, kā piemēru izmantojot ierīci TTK 68 E.

1. Izņemiet kondensāta tvertni no ierīces.

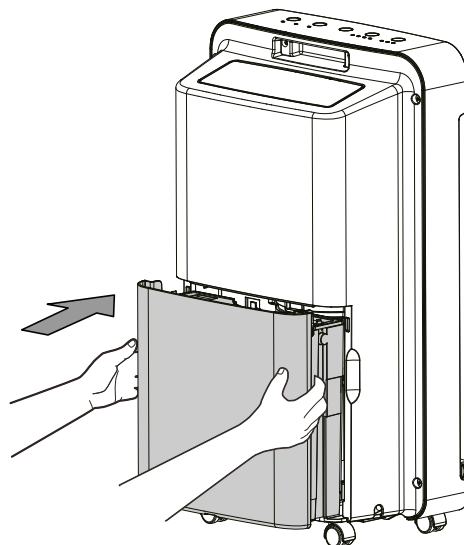


2. Iztukšojiet kondensāta tvertni kanalizācijas notekā vai izlietnē.



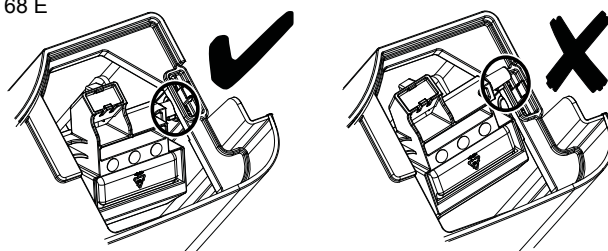
3. Izskalojiet tvertni ar tīru ūdeni. Regulāri tīriet tvertni ar saudzīgas iedarbības tīrīšanas līdzekli (neizmantojiet mazgāšanas līdzekli!).

4. No jauna ievietojiet kondensāta tvertni ierīcē. Novietojot un izņemot kondensāta tvertni, nesabojājiet pludiņu.



⇒ Gādājiet, lai pludiņš būtu novietots pareizi.

TTK 68 E



⇒ Raugieties, lai kondensāta tvertne tiktu ievietota pareizi, pretējā gadījumā ierīci nevarēs ieslēgt.

## Darbības pēc apkopes


Ja vēlaties turpināt lietot ierīci, veiciet tālāk minētās darbības.

- Pievienojiet ierīci elektrotīklam, pievienojot spraudni rozetei.

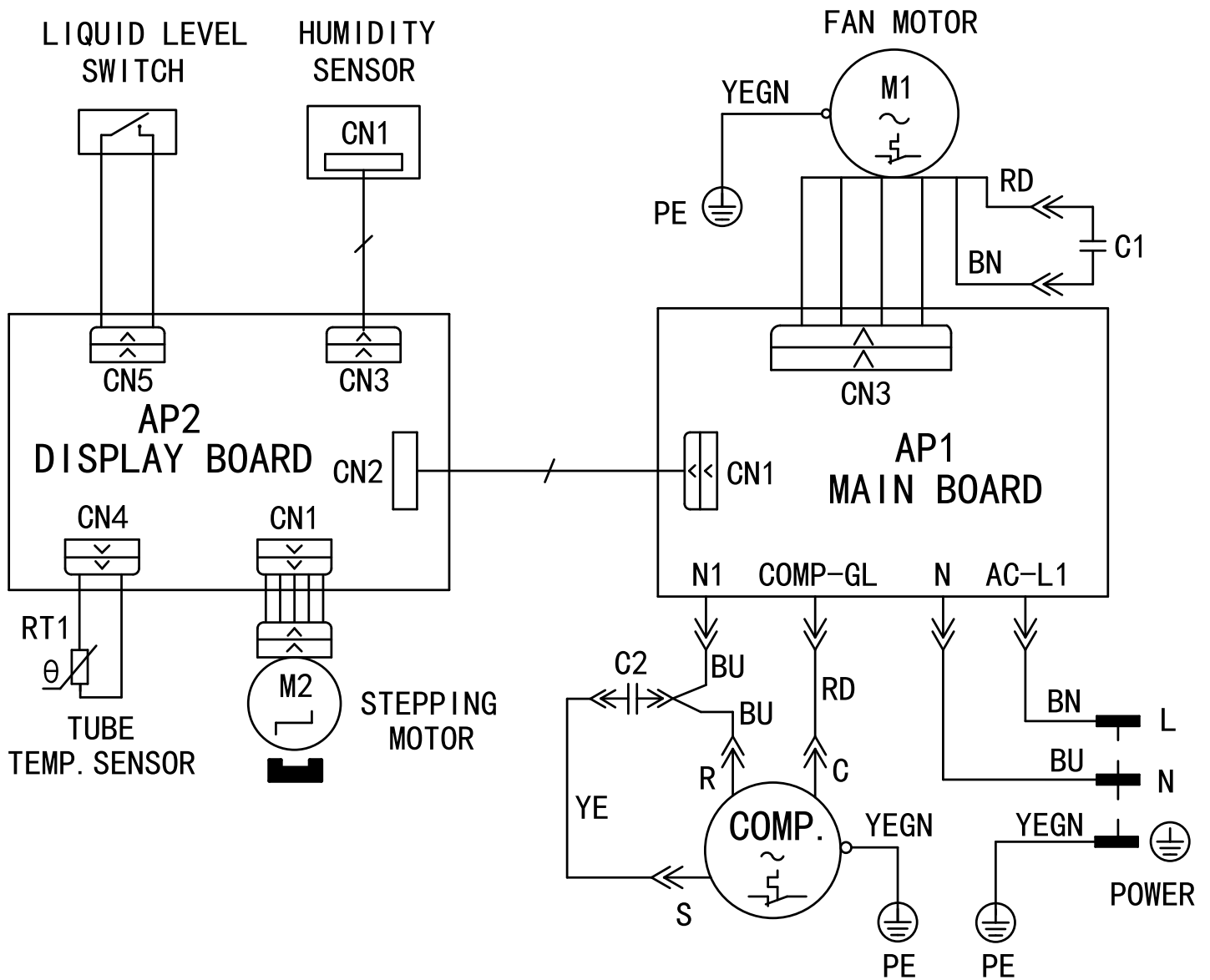
Ja neizmantosiet ierīci ilgāku laiku:

- Uzglabājiet ierīci, kā norādīts nodaļā "Transportēšana un uzglabāšana".

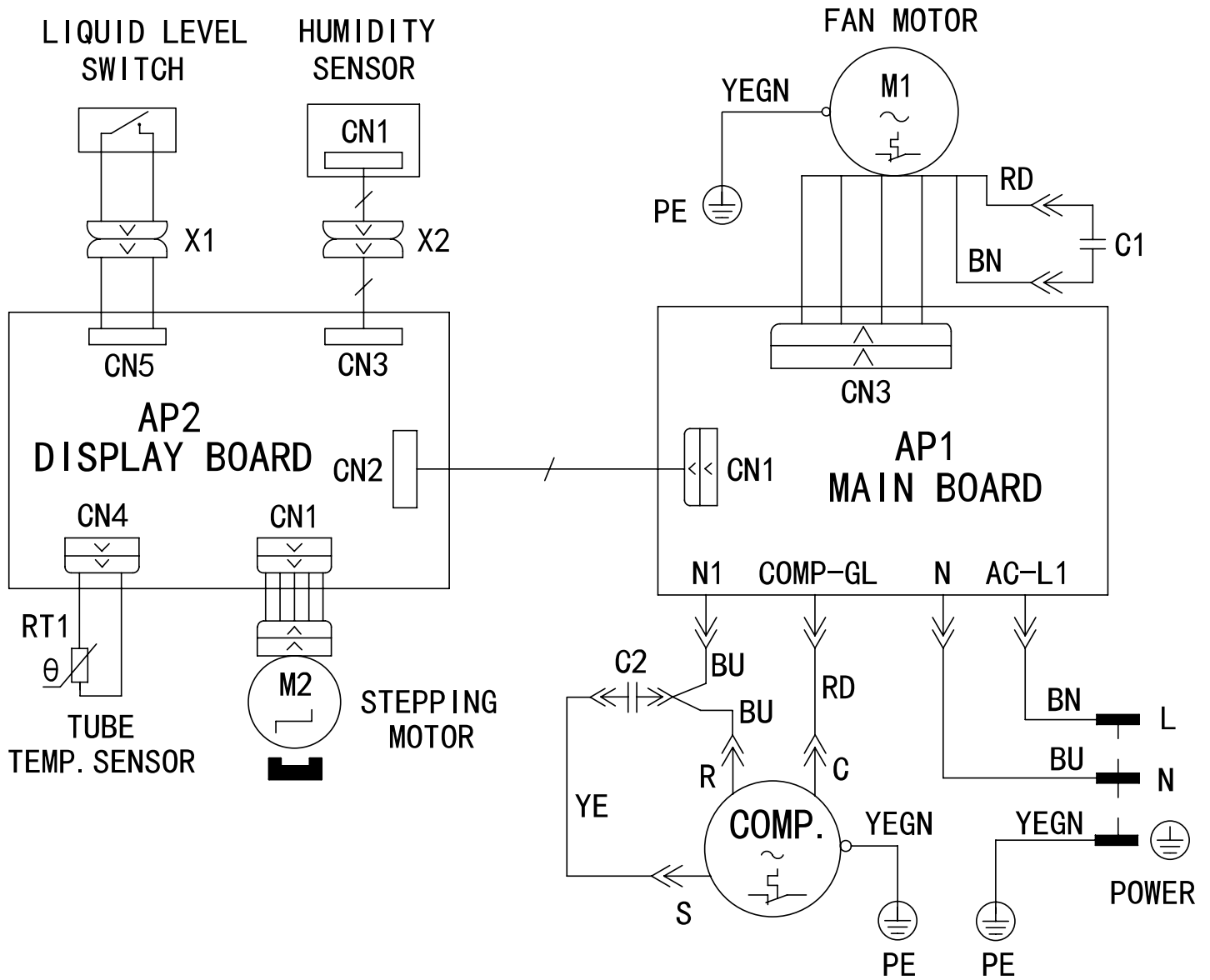
**Tehniskais pielikums**
**Tehniskie dati**

| Parametrs   | Vērtība   |   |   |
|---|---|---|---|
| Modelis   | TTK 67 E  | TTK 68 E  | TTK 73 E  |
| Mitruma regulēšanas jauda, maks.  | 24 l / 24 h   | 20 l / 24 h   | 24 l / 24 h   |
| Gaisa plūsma<br>1. līmenis ( <i>Low</i> ):<br>2. līmenis ( <i>Med</i> ):<br>3. līmenis ( <i>High</i> ): | 105 m <sup>3</sup> /h<br>115 m <sup>3</sup> /h<br>130 m <sup>3</sup> /h | 105 m <sup>3</sup> /h<br>115 m <sup>3</sup> /h<br>130 m <sup>3</sup> /h | 105 m <sup>3</sup> /h<br>115 m <sup>3</sup> /h<br>130 m <sup>3</sup> /h |
| Darbības diapazons (temperatūra)  | No 5 °C līdz 32 °C  | No 5 °C līdz 32 °C  | No 5 °C līdz 32 °C  |
| Relatīvā gaisa mitruma darba diapazons  | No 30 % līdz 90 % relatīvā mitruma                                      | No 30 % līdz 80 % relatīvā mitruma                                      | No 30 % līdz 90 % relatīvā mitruma                                      |
| Ieejas spiediens  | 1,5 MPa   | 1,5 MPa   | 1,5 MPa   |
| Izejas spiediens  | 3,0 MPa   | 3,0 MPa   | 3,0 MPa   |
| Pieļaujama spiediens, maks.   | 3,0 MPa   | 3,0 MPa   | 3,0 MPa   |
| Strāvas padeve  | 220–240 V / 50 Hz   | 220–240 V / 50 Hz   | 220–240 V / 50 Hz   |
| Aizsardzības veids  | IPX0  | IPX0  | IPX0  |
| Drošinātājs            | 3,15 A / 250 V AC   | 3,15 A / 250 V AC   | 3,15 A / 250 V AC   |
| Patērētā jauda, maks.   | 450 W   | 450 W   | 450 W   |
| Nominālā strāva   | 2 A   | 1,9 A   | 2 A   |
| Dzesētājviela   | R-290   | R-290   | R-290   |
| Dzesētājvielas daudzums   | 110 g   | 110 g   | 110 g   |
| Globālās sasilšanas potenciāla faktors  | 3   | 3   | 3   |
| CO <sub>2</sub> ekvivalents   | 0,00033 t   | 0,00033 t   | 0,00033 t   |
| Ūdens tvertne   | 3,5 l   | 4 l   | 3,5 l   |
| Skaņas spiediena līmenis  | 43 dB(A)  | 43 dB(A)  | 43 dB(A)  |
| Izmēri (garums x platums x augstums)  | 210 x 325 x 580 mm  | 246 x 367 x 582 mm  | 220 x 365 x 590 mm  |
| Minimālais attālums no sienām un priekšmetiem<br>A: augšā:<br>B: aizmugurē:<br>C: sānos:<br>D: apakšā:  | 50 cm<br>20 cm<br>20 cm<br>20 cm  | 50 cm<br>20 cm<br>20 cm<br>20 cm  | 50 cm<br>20 cm<br>20 cm<br>20 cm  |
| Svars   | 15,5 kg   | 15 kg   | 15,5 kg   |

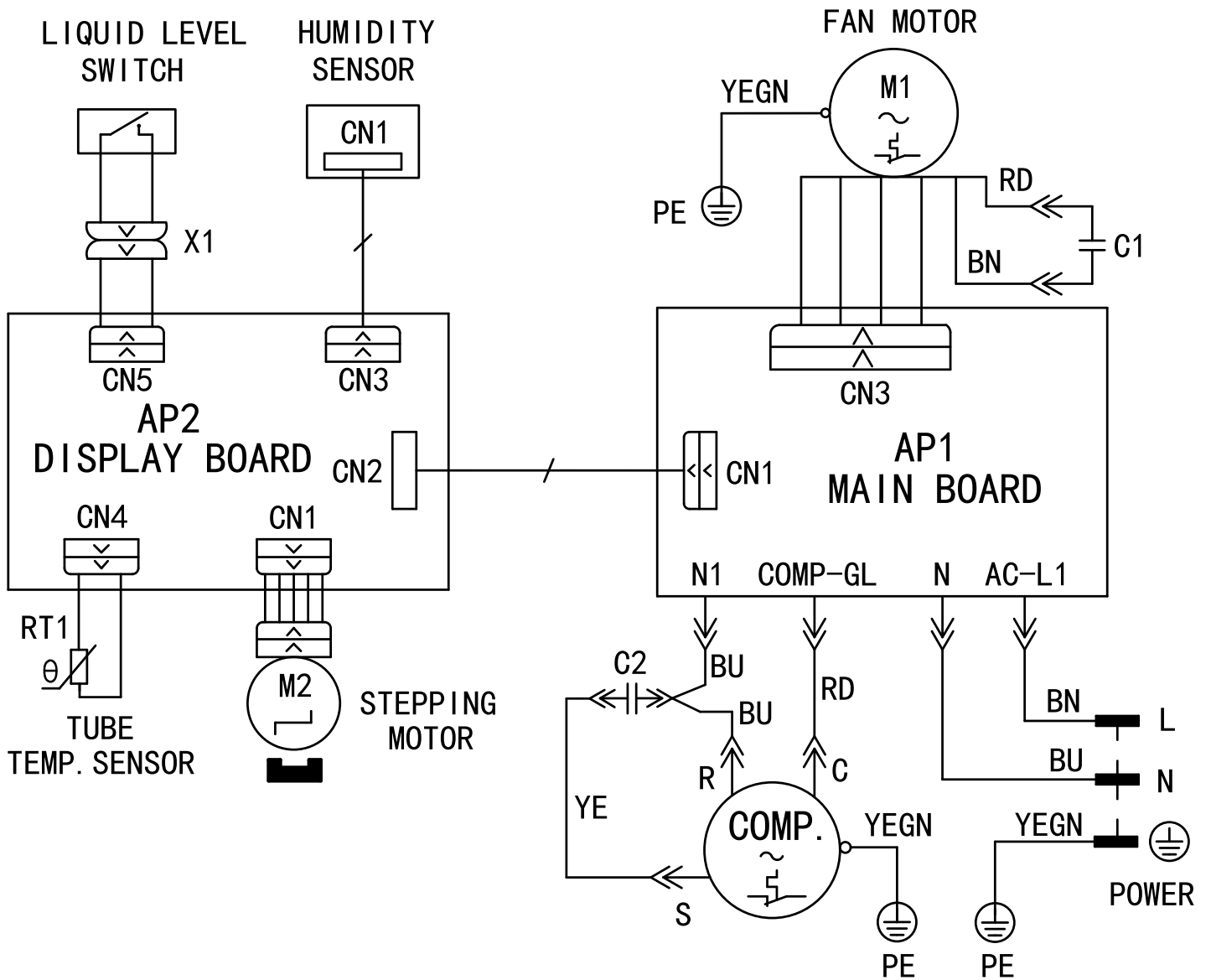
TTK 67 E slēgumu shēma



TTK 68 E slēgumu shēma

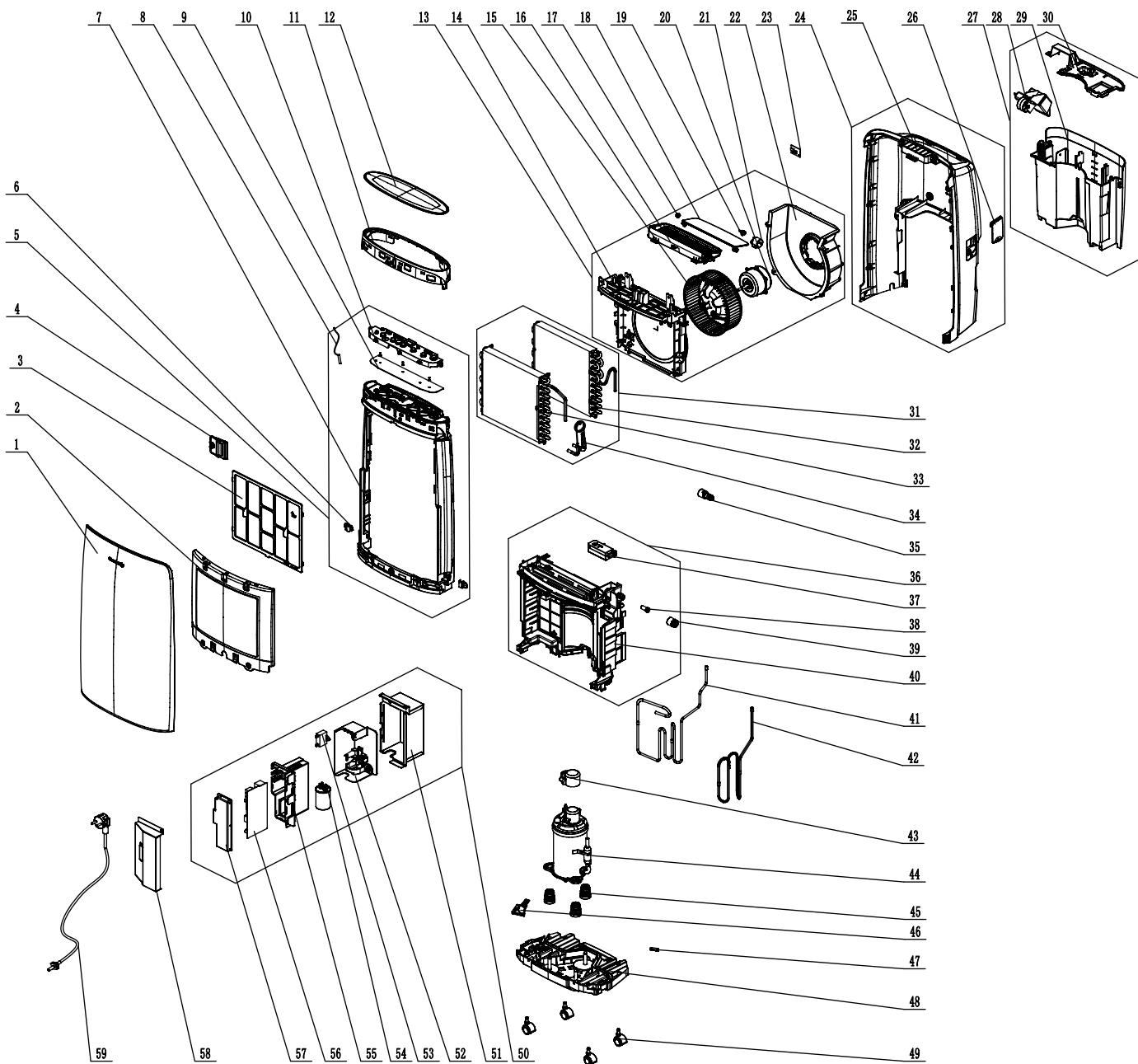


TTK 73 E slēgumu shēma



**TTK 67 E rezerves daļu pārskats**

**Norāde:** Rezerves daļu artikula numuri atšķiras no instrukcijās lietotajiem sastāvdaļu artikula numuriem.

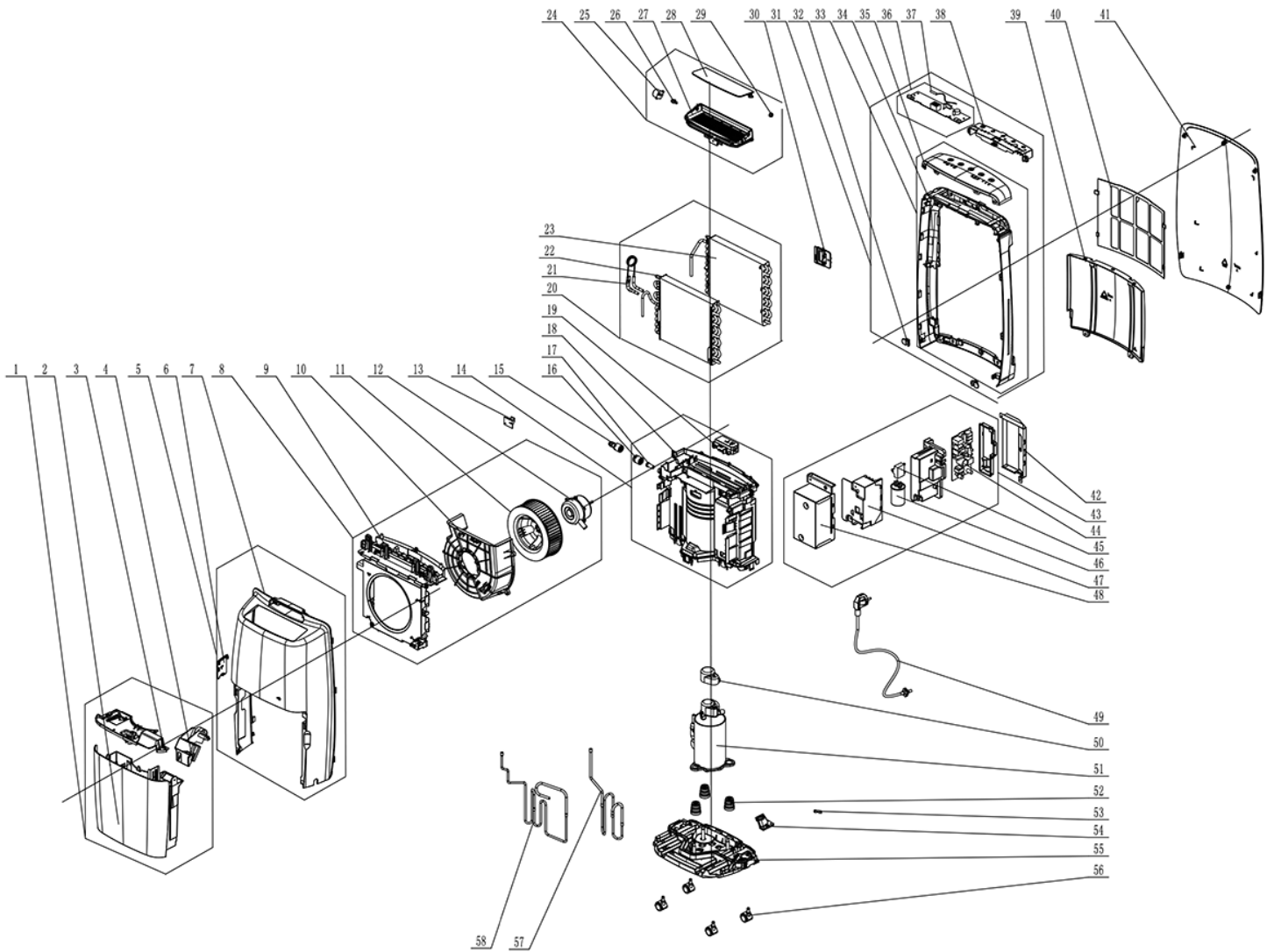


## Rezerves daļu saraksts

| No. | Spare Part                | No. | Spare Part                   |
|-----|---------------------------|-----|------------------------------|
| 1   | Shield Sub-assy           | 31  | Heat-exchange Equipment      |
| 2   | Lower sealing plate       | 32  | Condenser Sub-Assy           |
| 3   | Filter Sub-Assy           | 33  | Evaporator Sub-Assy          |
| 4   | Baffle Plate              | 34  | Capillary Sub-assy           |
| 5   | Supporting Strip Sub-assy | 35  | Adaptor sub-assy             |
| 6   | Front Panel Clip          | 36  | Water Tray Assy              |
| 7   | Supporting Strip          | 37  | Liquid Level Switch Sub-assy |
| 8   | Temperature Sensor        | 38  | Rubber Plug                  |
| 9   | Display Board             | 39  | Cover of drainage hole       |
| 10  | Display Box               | 40  | Water Tray                   |
| 11  | Decorative Circle         | 41  | Discharge Tube Sub-assy      |
| 13  | Air Flue Assy             | 42  | Inhalation Tube Sub-assy     |
| 14  | Diversion Circle          | 43  | Covering Plate               |
| 15  | Centrifugal Fan           | 44  | Compressor and Fittings      |
| 16  | Front Grill               | 45  | Compressor Gasket            |
| 17  | Air Guide Bushing         | 46  | Baffle Plate                 |
| 18  | Guide Louver              | 47  | Cable Clamp                  |
| 19  | Crank                     | 48  | Chassis Sub-assy             |
| 20  | Fan Motor                 | 49  | Castor                       |
| 21  | Stepping Motor            | 50  | Electric Box Assy            |
| 22  | Propeller Housing         | 51  | Electric Box                 |
| 23  | Detecting Plate           | 52  | Insatallation Box            |
| 24  | Rear Cover Assy           | 53  | Capacitor                    |
| 25  | Rear Case                 | 54  | Capacitor CBB65              |
| 26  | Cover of drainage hole    | 55  | Electric Controller Box      |
| 27  | Water Tank Assy           | 56  | Main Board                   |
| 28  | Float meter sub-assy      | 57  | Seal Cover                   |
| 29  | Water Tank                | 58  | Electric Box Cover           |
| 30  | Water Tank Cover          | 59  | Power Cord                   |

**TTK 68 E rezerves daļu pārskats**

**Norāde:** Rezerves daļu artikula numuri atšķiras no instrukcijās lietotajiem sastāvdaļu artikula numuriem.



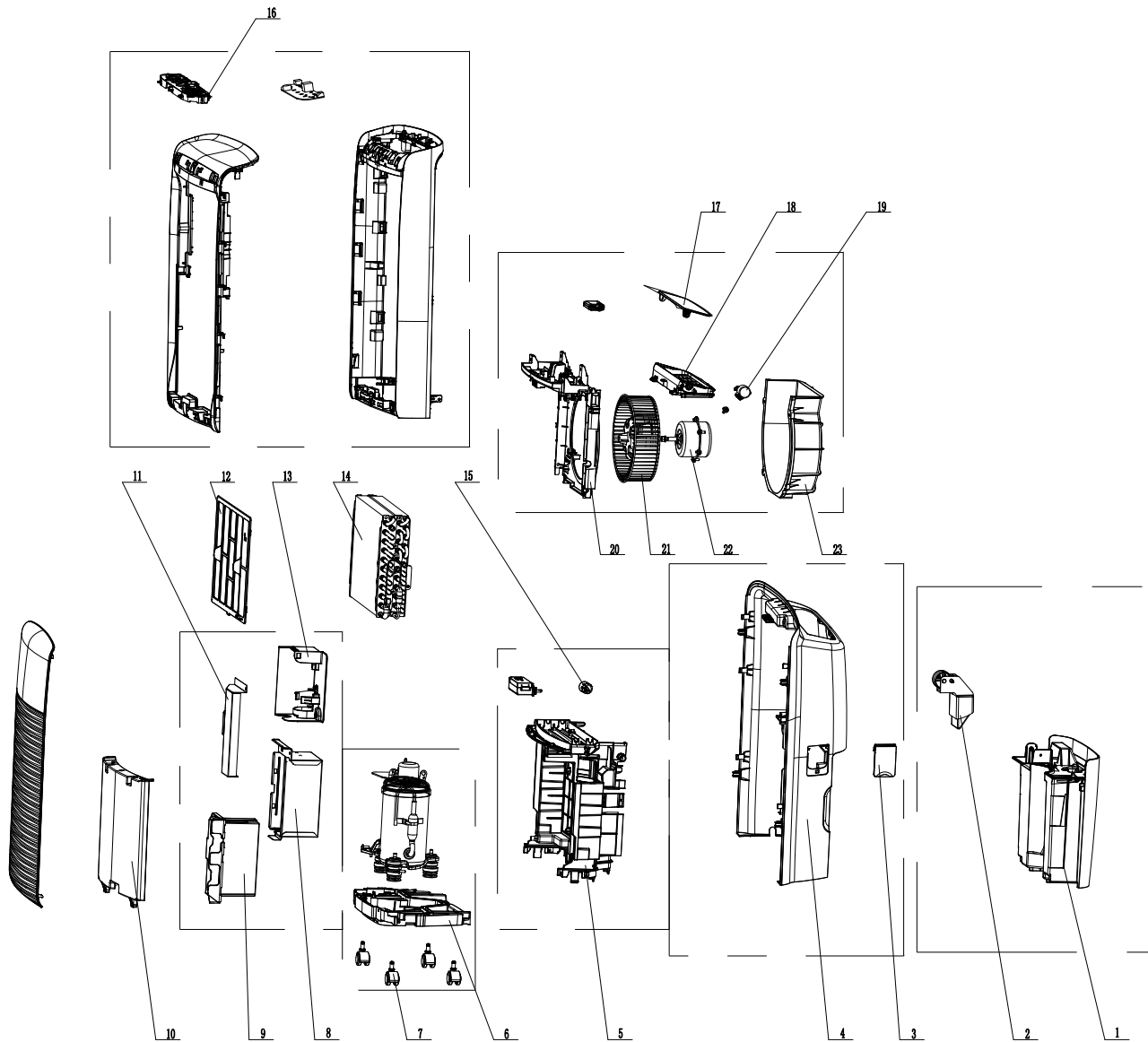


## Rezerves daļu saraksts

| No. | Spare Part                   | No. | Spare Part               |
|-----|------------------------------|-----|--------------------------|
| 1   | Water Tank Assy              | 30  | Baffle Plate             |
| 2   | Water Tank                   | 31  | Front Case Assy          |
| 3   | Water Tank Cover             | 32  | Front Panel Clip         |
| 4   | Float Meter Sub-Assy         | 33  | Front Case Sub-Assy      |
| 5   | Rear Cover Assy              | 34  | Front Case               |
| 6   | Cover Of Drainage Hole       | 35  | Top Cover                |
| 7   | Rear Case                    | 36  | Display Board            |
| 8   | Air Flue Assy                | 37  | Temperature Sensor       |
| 9   | Cover Plate                  | 38  | Display Box              |
| 10  | Propeller Housing            | 39  | Lower Sealing Plate      |
| 11  | Centrifugal Fan              | 40  | Filter Sub-Assy          |
| 12  | Fan Motor                    | 41  | Front Panel              |
| 13  | Detecting Plate              | 42  | Electric Box Cover       |
| 14  | Water Tray Assy              | 43  | Electric Box Assy        |
| 15  | Adaptor Sub-Assy             | 44  | Main Board               |
| 16  | Cover Of Drainage Hole       | 45  | Capacitor                |
| 17  | Rubber Plug                  | 46  | Capacitor CBB65          |
| 18  | Water Tray                   | 47  | Installation Box         |
| 19  | Liquid Level Switch Sub-Assy | 48  | Electric Box Sub-Assy    |
| 20  | Heat-Exchange Equipment      | 49  | Power Cord               |
| 21  | Capillary Sub-Assy           | 50  | Covering Plate           |
| 22  | Condenser Sub-Assy           | 51  | Compressor And Fittings  |
| 23  | Evaporator Sub-Assy          | 52  | Compressor Gasket        |
| 24  | Front Grill Assy             | 53  | Cable Clamp              |
| 25  | Stepping Motor               | 54  | Baffle Plate             |
| 26  | Crank                        | 55  | Chassis Sub-Assy         |
| 27  | Front Grill                  | 56  | Castor                   |
| 28  | Guide Louver                 | 57  | Inhalation Tube Sub-Assy |
| 29  | Air Guide Bushing            | 58  | Discharge Tube Sub-Assy  |

**TTK 73 E rezerves daļu pārskats**

**Norāde:** Rezerves daļu artikula numuri atšķiras no instrukcijās lietotajiem sastāvdaļu artikula numuriem.



**Rezerves daļu saraksts**

| No. | Spare Part                       | No. | Spare Part              |
|-----|----------------------------------|-----|-------------------------|
| 1   | Water Tank                       | 13  | Installation Box        |
| 2   | Float meter sub-assy             | 14  | Heat-exchange Equipment |
| 3   | Cover of drainage hole           | 15  | Cover of drainage hole  |
| 4   | Rear Case                        | 16  | Display Box             |
| 5   | Water Tray                       | 17  | Guide Louver            |
| 6   | Chassis Sub-assy                 | 18  | Front Grill             |
| 7   | Castor                           | 19  | Stepping Motor          |
| 8   | Electric Box Sub-Assy            | 20  | Diversion Circle        |
| 9   | Electric Controller Box Sub-Assy | 21  | Centrifugal Fan         |
| 10  | Lower sealing plate              | 22  | Fan Motor               |
| 11  | Electric Box Cover               | 23  | Propeller Housing       |
| 12  | Filter Sub-Assy                  |     |                         |

## Utilizēšana

Vienmēr atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem videi draudzīgā veidā un saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem utilizācijas noteikumiem.



■ Pārsvītrotas atkritumu tvertnes simbols uz lietotas elektriskas vai elektroniskas ierīces nāk no direktīvas 2012/19/ES. Tā nosaka, ka pēc darbmūža beigām šo ierīci nedrīkst izmest māsaimniecības atkritumos. Jūsu tuvumā ir vietas, kur bez maksas var nodot nolietotās elektriskās vai elektroniskās ierīces. Adresi varat iegūt pilsētas vai pašvaldības pārvaldē. Par citām nodošanas iespējām daudzās ES valstīs varat uzzināt arī vietnē <https://hub.trotec.com/?id=45090>. Pretējā gadījumā vērsieties pie oficiāla savā valstī pilnvarota uzņēmuma, kas nodarbojas ar iekārtu savākšanu.

Dalīti nododot elektriskās un elektroniskās iekārtas, tiek nodrošināta otrreizēja pārstrāde, materiālu utilizācija un nolietoto ierīču cita veida utilizācija, kā arī tiek novērsta ierīcēs ietvertu iespējami bīstamo vielu ietekme uz vidi un cilvēku veselību.

Ierīcē esošo dzesētājielū propānu atbilstoši valstī spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem uzdodiet utilizēt atbilstoši sertificētiem uzņēmumiem (Eiropas Atkritumu iedalījuma katalogs 160504).

Trotec GmbH

Grebener Str. 7  
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

✉ [info@trotec.com](mailto:info@trotec.com)

[www.trotec.com](http://www.trotec.com)